

Idioma fenicio

El **fenicio** (en fenicio 𐤆𐤍𐤁𐤏𐤃𐤕𐤁𐤏, *dabarīm kana ʿnīm* o 𐤆𐤍𐤁𐤏𐤃𐤕𐤁𐤏𐤃𐤕𐤁𐤏, *dabarīm pōnīm*)¹ fue una lengua **semítica** del subgrupo cananeo (**semítico noroccidental**), hablada en **Fenicia** (en fenicio 𐤆𐤍𐤁𐤏𐤃𐤕𐤁𐤏 *kana ʿan* o 𐤆𐤍𐤁𐤏𐤃𐤕𐤁𐤏 *Pūt*), en el territorio de los actuales **Líbano** y **Siria** al menos desde la segunda mitad del **II milenio a. C.**² La colonización fenicia lo llevó también a **Chipre**, **Sicilia**, **Cerdeña**, **Baleares**, **África noroccidental** y el sur de la **península ibérica**. En oriente, el fenicio resistió la expansión del **arameo** en **Palestina** más que ninguna otra lengua de la región debido a su amplio uso en el comercio con las colonias de **Cartago**.³ Lingüísticamente es una lengua muy cercana al **hebreo antiguo** y **amorreo**, probablemente existía un buen grado de inteligibilidad entre esas lenguas. De hecho el **alfabeto hebreo** consta precisamente de los mismos 22 grafemas consonánticos que fueron tomados directamente del **alfabeto fenicio**. Frecuentemente se reserva el término **púnico** para designar a las variedades de fenicio occidentales del **siglo IV a. C.** al final del período.²

El fenicio solo se conoce actualmente por una serie de inscripciones breves y uniformes de carácter oficial y religioso, y glosas ocasionales de libros escritos en otros idiomas.⁴ Autores romanos, como **Salustio**, aluden a ciertos libros escritos en púnico, pero ninguno ha llegado a nuestros días a excepción de algunas traducciones (v. g. el **Tratado de Magón**) o en fragmentos (v. g. en obras de **Plauto**). Los **Cippi de Melqart**, descubiertos en **Malta** en **1694**, estaban escritos en dos idiomas, **griego antiguo** y púnico.⁵ Este hecho permitió al erudito francés **Abbé Barthelemy** descifrar y reconstruir el alfabeto cartaginés.⁵ A su vez, en **1964** se halló un tratado comercial realizado entre los etruscos y un grupo de fenicios, que permitió descifrar más el **etrusco**.⁶

Índice

Aspectos históricos, sociales y culturales

- Etimología
- Historia
 - Del fenicio al púnico
 - Desaparición
 - Supervivencia e influencias
- Distribución geográfica
- Dialectología y variantes
 - Dialectos
 - Etapas diacrónicas
- Literatura

Descripción lingüística

- Fonología y escritura
 - Fonología
 - Escritura
- Morfología
 - Morfología nominal
 - Morfología verbal
 - Adverbios
 - Conjunciones
 - Preposiciones
- Sintaxis
- Léxico

Ejemplos de inscripciones

Referencias

- Notas

Bibliografía

- Gramáticas
- Diccionarios y léxicos

Enlaces externos

Fenicio

𐤆𐤍𐤁𐤏𐤃𐤕𐤁𐤏𐤃𐤕𐤁𐤏
Dabarīm kana ʿnīm
𐤆𐤍𐤁𐤏𐤃𐤕𐤁𐤏
Dabarīm pōnīm '

Hablado en **Líbano** **Siria** **Israel** **Túnez** **Península ibérica** **Malta** **Argelia** **Libia** **Chipre** **Sicilia** **Cerdeña** y **Islas Baleares** otros establecimientos costeros e islas del Mediterráneo.

Lengua muerta hacia el **siglo VI d. C.**

Familia Afroasiática

- Semítica
 - Semítica Occidental
 - Semítica Central
 - Semítica Noroccidental
 - Cananeo
 - Fenicio**

Escritura alfabeto fenicio

Códigos

ISO 639-2 phn

ISO 639-3 phn (http://www-01.sil.org/iso639-3/documentation.asp?id=phn)



Aspectos históricos, sociales y culturales

Etimología

El nombre étnico que se daban los fenicios a sí mismos era כְּנַעֲנִי (*kena 'ani*, «canaaneos») o בְּנֵי כְּנַעַן (*bin kena 'an*, «hijos de Canaán») y coincide con el pueblo cananeo citado en la Biblia. Como sinónimo, usaban también el etnónimo פִּינִימִי (*pōnīm*). Este deriva del topónimo פִּיט (*Pūt*), que se aplicaba a la franja costera de Canaán, es decir, Fenicia. De aquí derivan las formas פִּינִימִי כְּנַעֲנִי (*dabarīm kana 'nīm*) y פִּינִימִי כְּנַעַן (*dabarīm pōnīm*), literalmente «palabras fenicias». Los griegos los llamaron Φοίνικες (*phoínikes*, «rojos, púrpuras»), muy probablemente por los apreciados tintes de color púrpura con que comerciaban.⁷ De *pōnīm* derivarían también las formas latinas *POENUS* y *PUNICUS*.⁷

Historia

El fenicio (*kana 'nīm* o *pōnīm*) está testimoniado más o menos desde el siglo XI a. C. y no se dejó de hablar totalmente antes del siglo VI. Originalmente el dialecto de una pequeña región de Canaán, Pūt (la franja costera alrededor de Tiro y Sidón), hacia el siglo X a. C. emergió como una lengua de prestigio debido a la hegemonía comercial y política de Tiro y Sidón. Desde aquí, el fenicio llegó a finales del segundo milenio a Cerdeña y a principios del primer milenio a Chipre, donde aparecieron numerosos reinos fenicios de pequeño tamaño, destacando entre ellos la ciudad-estado de Kition.⁹ Entre los siglos IX y VIII a. C., el fenicio llegó a convertirse en la lingua franca de Oriente Próximo. Sin embargo, la presencia fue mayor y más duradera hacia occidente, extendiéndose hasta Marruecos y el suroeste de la península ibérica. Con el auge de Cartago en el siglo V a. C., el fenicio se convirtió en una lengua de prestigio en el Mediterráneo, compitiendo con el latín y el griego. Se sabe que durante esta época se tradujeron obras de la literatura griega al fenicio, aunque apenas han quedado fragmentos de estas.¹⁰ De la literatura fenicia en sí no ha quedado más que una serie de inscripciones y monedas, fragmentos de la Historia de Sanjuniatón, la traducción al griego del viaje de Hannon el Navegante y el texto del *Poenulus* de Plauto.¹¹



En el sarcófago del rey Ahiaram de Biblos, de alrededor del siglo XI a. C., se halló la inscripción más antigua hecha con caracteres fenicios.

Como toda lengua difundida por un territorio extenso, el fenicio siempre contó con una gran cantidad de dialectos, divergentes en mayor o menor grado del fenicio estándar, que en primera instancia se considera el de Tiro y Sidón y, posteriormente, el de Cartago, bajo la denominación convencional de púnico.¹⁰ A lo largo de todo el periodo en que se habló el fenicio experimentó, como es natural, un cambio lingüístico notable. Los cambios fonéticos son los más reconocibles en las inscripciones porque dejan un reflejo claro en la ortografía.

Del fenicio al púnico

Púnico es el nombre que recibe la variante occidental del fenicio, hablada a partir del siglo IV a. C. en Cartago y su zona de influencia. Aunque algunos de los rasgos que se consideran tradicionalmente típicos del púnico ya aparecen en inscripciones del Líbano, fue posteriormente cuando llegaron a desarrollarse del todo. Los más significativos son:

- **Debilitamiento de guturales.** En las inscripciones púnicas de Cartago, tal vez debido al substrato bereber, se observa que algunas guturales sufren debilitamiento así *ml²kt* > *mlkt* «obra, trabajo»; *šm ṣ* > *šm* «oyó» (en la epigrafía griega aparece testimonada esta palabra como σάμω).
- **Retención de aspiradas.** Los fonemas /h, h/, ambos transcritos como *h* en latín, persistieron hasta relativamente tarde, como testimonian las formas latinas: *Hannibal*, *Maharbal* o *Carthago*, aunque en púnico tardío aparece ya *Øannibal*.
- **Confusión de las enfáticas y no-enfáticas.** Se atestigua la innovación *mls* en lugar de la forma antigua *mlš* «interpretar»; *s* «este», *st* «esta» en lugar de *z*, *zt*; *mšl* en lugar de *mzl* «destino».
- **Caída de consonantes finales** en púnico tardío algunos sonidos alveolares /t, d, l/ pueden caer al final de palabra o de sílaba: *h-mlkt* > *Himilcō* (nombre propio: 'hijo de la reina'), *mlk. ṽmr* = *molkhomor* > *mochor*.
- **Elisión de /y-/ inicial.** La consonante /y/ sufre elisión a principio de palabra: *mlk.ytn* > *mlk.tn* > *Milcaton* «el rey dio». Entre vocales /y/ se elide desde época antigua: antiguo gublaíta /**banaya/* > fenicio /**bana:/* «construyó», fenicio *ybrky' /-kiya/* > púnico *ybrk' /-ka:/* «[que] la bendigan».
- **Simplificación de grupos consonánticos.** En púnico tardío se observa una tendencia a reducir grupos consonánticos complicados, bien introduciendo vocales epentéticas y anapfíticas, o bien eliminando algunas consonantes como en el nombre propio *ṽAbdmilqart* «Amílcar»; *bodmilqart* > *bodmilqar* > *bonqar*, o en el nombre de la ciudad de Cartago: *Qart hadašt* 'Ciudad nueva' > *Qart hadō* «Cartago» (> *Qart hadō* + *-nion* > *Qar hadōn* > griego Καρχηδών *Karkhēdōn*).



Moneda cartaginesa de la primera guerra púnica. Aparecen un caballo alado y una inscripción.

Desaparición

Bajo el Imperio romano, el púnico aún tenía bastante vitalidad; si bien las últimas inscripciones en Palestina datan del siglo II, en el área cartaginesa tenemos registros escritos hasta el siglo IV. Además, sabemos por autores como Procopio y Agustín de Hipona que todavía en el siglo V y en el VI era la lengua de los campesinos de Túnez. Quizás sobrevivió a la conquista musulmana: según el geógrafo al-Bakrī, en la ciudad de Sirte (en la actual Libia) habitaba un pueblo que hablaba una lengua que no era bereber ni latín ni copto, por lo que se cree que en esa región el uso del fenicio continuó más allá de la constancia escrita.¹² Con todo, es posible que los púnicos se arabizaran más fácilmente debido a las similitudes entre su idioma y el árabe, también una lengua semítica.

Supervivencia e influencias

El antiguo alfabeto líbico-bereber sigue usándose, aunque de modo irregular, en los grupos de bereberes modernos, como los tuareg, y se lo conoce por el nombre de *tifinağ*, posible derivación de *púnico* con la adición de *t-*, el artículo femenino bereber. Con todo, se debate la derivación directa de un sistema de escritura al otro, ya que ambos son considerablemente distintos.

En cuanto al idioma, algunos préstamos del púnico siguen en uso en los dialectos bereberes modernos. Un ejemplo es *agadir* («muralla, fortificación»), proveniente del fenicio גָּדֵר (*gader*), término del que deriva el nombre de la actual Cádiz.^{13 n1} Quizá la influencia más importante del púnico es el nombre de Hispania (la península ibérica), que parece derivar del término כְּנַעַן (*'yspny*). Este se ha interpretado, ya desde época clásica como *'y-spn-y*, significando «la isla o península de los damanes»,ⁿ² por la abundancia de conejos, que los fenicios habrían asimilado a aquellos. Por su parte, según Jesús

Luis Cunchillos en su *Gramática fenicia elemental* (2000), la raíz del término *span* es *spy*, que significa «forjar o batir metales». Así, *’y-spn-ya* sería la «la tierra en la que se forjan metales».¹⁴ Lo que sí parece estar claro es el origen púnico del nombre. Otro caso es el de una tribu hostil de «gente peluda» que Hannón el Navegante encontró en el Golfo de Guinea. El nombre que les dio fue vertido en griego como γορίλλαι (*gorillai*). En 1847, Thomas S. Savage lo aplicó a los gorilas.

Distribución geográfica

El fenicio es originario de la zona costera de Canaán, Fenicia, extendiéndose originalmente alrededor de Tiro y Sidón, en el actual territorio del Líbano y parte de Siria. Desde aquí, el fenicio llegó a finales del siglo XI a. C. a Cerdeña y a principios del siglo X a. C. a Chipre. Posteriormente, los fenicios colonizaron gran parte del Mediterráneo occidental, llevando su lengua con ellos a todo el norte de África, Malta, Sicilia y las costas meridionales de la península ibérica.¹⁵ En el siglo V a. C., Cartago (en el actual Túnez) era ya una potencia cultural de lengua púnica y fue en Sirt (en la actual Libia) donde se tiene constancia por última vez del uso oral del fenicio.¹²



Principales rutas comerciales fenicias, que unían las metrópolis con sus colonias.

Dialectología y variantes

Dialectos

Por la naturaleza de las inscripciones que han llegado hasta la actualidad, la mayoría escritas en un lenguaje formal y ceremonioso, no se puede tener constancia de la lengua real que se manejaba cotidianamente en cada lugar. Las formas dialectales locales se pueden entrever, pero raramente, solo en algún grafito o debido a un lapsus del escribiente. Es probable que cada ciudad fenicia tuviera su propio dialecto, mientras que las inscripciones tienden a representar un habla estandarizada común. Con todo, es posible determinar ciertos dialectos principales:²

▪ Dialectos orientales:

- **Fenicio estándar:** el habla original de la región de Tiro y Sidón, y probablemente la variedad en que se basan los dialectos occidentales. Dejó de hablarse alrededor del siglo II.²
- **Biblo:** el habla de Biblos, de la que se tiene constancia escrita desde el siglo XIII hasta el I a. C. No parece que se extendiera hacia el oeste y está marcado por importantes diferencias gramaticales, siendo el dialecto más similar al hebreo.²
- **Chipriota:** el habla de Chipre muestra bastantes diferencias tanto en pronunciación como en gramática y vocabulario. Hay incluso indicios de diferencias dialectales entre las mismas ciudades, lo que puede deberse a que el elemento fenicio en la isla siempre fue pequeño y foráneo.²
- **Púnico:** el habla de las colonias occidentales, destacando la de Cartago por su papel centralizador. Desde aproximadamente el siglo V a. C. siguió evolucionando con cierta independencia de los dialectos orientales. Sus principales divergencias, no obstante, pueden deberse a la interacción del elemento fenicio con el sustrato lingüístico de los pobladores originales: bereber, ibero, etc.² Tras la caída de Cartago se desarrolló el llamado «neopúnico», que ya sin la influencia cultural conservadora de la capital ni de las metrópolis fenicias, evolucionó más rápido y acusando muchas veces influencias locales no semíticas.²

Etapas diacrónicas

En la evolución del fenicio pueden determinarse cinco etapas principales en la evolución del idioma, marcadas por diferencias substanciales entre fases más antiguas y más modernas del idioma. De «fenicio temprano» se califica al hablado en las costas de Canaán, Chipre y Cerdeña entre los siglos XI y IX a. C., siendo las principales fuentes externas para su interpretación el egipcio, el asirio y el Antiguo Testamento. El «fenicio medio», ya extendido por el Mediterráneo, es el hablado entre los siglos VIII y VI a. C., contando como principales fuentes externas como el acadio y el griego. El «fenicio tardío» es el hablado en las costas orientales a partir del siglo V a. C. y hasta su desaparición en el siglo I o II d. C.; paralelamente, en el oeste se desarrolla el «púnico», también desde el siglo V a. C. y hasta la fecha simbólica del 146 a. C., destrucción de Cartago. El quinto periodo, que tiene lugar solo en el oeste, es el «neopúnico», que se extiende desde el 146 a. C. hasta bien entrado el siglo VI d. C. o la invasión musulmana, contando como fuentes externas para su interpretación solo el latín.²

Literatura

La literatura fenicia está rodeada de un halo de misterio dados los pocos vestigios que se han conservado: todo lo que resta es una serie de inscripciones, pocas de las cuales tienen carácter netamente literario (solo alguna narración histórica, poemas, etc.),⁴ monedas, fragmentos de la Historia de Sanjuniatón y del Tratado de Magón, la traducción al griego del viaje de Hannón el Navegante y el texto del Poenulus de Plauto.¹¹ Sin embargo, es un hecho probado que tanto en Fenicia como en Cartago hubo bibliotecas y que los fenicios tuvieron una rica producción literaria heredera del pasado cananeo, de la que obras como las redactadas por Filón de Biblos o Menandro de Éfeso son una parte ínfima.¹⁶ Queda constancia de su vigencia al menos hasta el siglo IV según los comentarios de Agustín de Hipona.¹⁷ Algunos tipos y géneros que se tiene alguna certeza de que los fenicios cultivaron fueron la agronomía, la filosofía, la religión, la historia, la poesía, la navegación y la geografía.¹⁶

Descripción lingüística

Fonología y escritura

Los hablantes de fenicio desarrollaron un sistema de escritura alfabético de modo acrofónico. Es decir, otorgaron un símbolo a cada letra con la que pudiera empezar una palabra: *’alp*, *buey*, representaba /’/; *bēt*, *casa*, r[capítulo=Phonology |páginas= 14 y ss]}</ref> Dado que en fenicio, como en la mayoría de las lenguas semíticas, todas las palabras empezaban con consonante, no se otorgaron tales símbolos a las vocales, lo que marcará claramente la escritura

fenicia. Sin embargo, las escasas divergencias ortográficas entre todas las inscripciones fenicias hasta época neopúnica parecen indicar que la fonología consonántica estaba representada de forma bastante exacta, al menos en época temprana, aunque posteriormente no se adaptó a la evolución fonética del idioma más que parcialmente.¹⁸

Fonología

Consonantes

La ortografía fenicia distingue solo las consonantes, a las que por convención se dan los siguientes valores:¹⁹

		Alveolar		Palatal	Velar	Uvular	Faringea	Glotal
		Simple	Enfática					
Nasal		m	n					
Oclusiva	Sorda	p	t	tʰ		k	q	ʔ
	Sonora	b	d			g		
Fricativa	Sorda		s	sʰ	ʃ		ħ	h
	Sonora		z				ʕ	
Vibrante			r					
Aproximante			l		j	w		

Se discute el valor original de las sibilantes protosemíticas, y en consecuencia el de sus correspondientes en fenicio. Una parte de los especialistas afirman que ʃ era realmente s; s, ts; z, dz y sʰ, tsʰ.²⁰ Otros defienden los valores tradicionales de ʃ, s, z y sʰ.²¹ El sistema que representa el abyad es producto de varias fusiones fonéticas: en relación con el protosemítico septentrional, en cananeo *ʃ y *θ se fusionaron en *ʃ; *dʰ y *z en *z; y *t, *sʰ y *sʰ en *sʰ. Luego, al pasar al fenicio, las sibilantes *sʰ y *ʃ se fusionaron en *ʃ; *χ y *h se fusionaron en ħ; y ʕ y ġ se fusionaron en ʕ.²² Por otra parte, se discute si los fonemas ʃ y s, claramente distinguidos en la ortografía fenicia, no acabarían fusionándose en fenicio clásico o en púnico tardío.²³ En púnico tardío las laringales y faríngeas parecen haber desaparecido totalmente. Ninguna de éstas es fácilmente representable en el alfabeto latino, pero parece haber evidencia del mismo fenómeno en textos escritos con alfabeto fenicio.

No está claro si el fenicio-púnico llegó a desarrollar el proceso de lenición de las plosivas que ocurrió en muchas otras lenguas semíticas noroccidentales (como el hebreo bíblico o el arameo).^{24 25 26} La consonante /p/ parece haberse transformado en /f/ en púnico, como hizo en protoárabe.²⁶ Ciertas romanizaciones del púnico tardío incluyen muchas transcripciones «aspiradas» como *ph*, *th* y *kh* en diversas posiciones (aunque su interpretación no es clara), así como la letra *f* para la *p original.²⁷

Vocales

El conocimiento del sistema vocálico fenicio es muy imperfecto dadas las características del alfabeto fenicio: durante gran parte de su existencia, la escritura fenicio no expresó ninguna vocal en absoluto, e incluso tras surgir los sistemas de notación vocálica casi al final de su historia, nunca llegaron a aplicarse sistemáticamente a los términos nativos. Se cree que el fenicio tenía las vocales breves /a/, /i/, /u/ y las vocales largas /a:/, /i:/, /u:/, /e:/, /o:/.^{22 28} Los diptongos protosemíticos /aj/ y /aw/ se realizaban como /e:/ y /o:/, algo que debió ocurrir antes que en hebreo bíblico, ya que las vocales largas resultantes no se notan con signos semivocálicos (*bēt*, «casa» se escribía *𐤁𐤀*, *bt* en oposición al hebreo bíblico *בית* *byt*).

El cambio fonético más llamativo del fenicio es la llamada «inflexión cananea», que comparte parcialmente con el hebreo bíblico, aunque en fenicio el fenómeno fue más fuerte. Así, los sonidos /a:/ y /aw/ del protosemítico noroccidental no se cerraron hasta /o:/ como en hebreo tiberiano, sino en /u:/. La /a/ acentuada protosemítica, que dio /a:/ en hebreo tiberiano, pasó en fenicio a /o:/. Este fenómeno queda probado por las transcripciones latinas y griegas como *rūs* para *𐤇𐤃𐤁* «cabeza» (en hebreo tiberiano *rōš*, *רֹשׁ*) o *ΣΑΜΩ* *samō* por *𐤍𐤓𐤕* «oyó» (en hebreo tiberiano *šāmā* ' , *שָׁמַע*). De manera similar, se sabe por inscripciones griegas que la palabra *𐤅𐤋𐤍* «eternidad» se debía pronunciar *‘ūlōm*, correspondiendo al hebreo bíblico *‘ōlām* y al protosemítico *‘ālam*. La Y utilizada en inscripciones griegas y latinas al escribir palabras como *ys*, *ys* «que (realativo)» e *ΥΤΗ* «con», puede querer denotar una vocal *schwa* reducida.²⁹ Esta aparecería en la sílaba anterior a la tónica en los verbos, y dos sílabas antes de la tónica en los sustantivos y adjetivos,³⁰ mientras que en otros caos, como el *CHYL* o incluso *CHIL* por *𐤕𐤏𐤋* (*kull*, «todo») de la obra *Poenulus*, podrían interpretarse como un paso más en el cambio vocálico como resultado de adelantar la [y] y la consecuente deslabalización de /u/ y /u:/.^{30 31} La vocal breve /*i/ en sílabas originalmente libres se redujo a [e] y posteriormente se alargó en posición tónica.³⁰

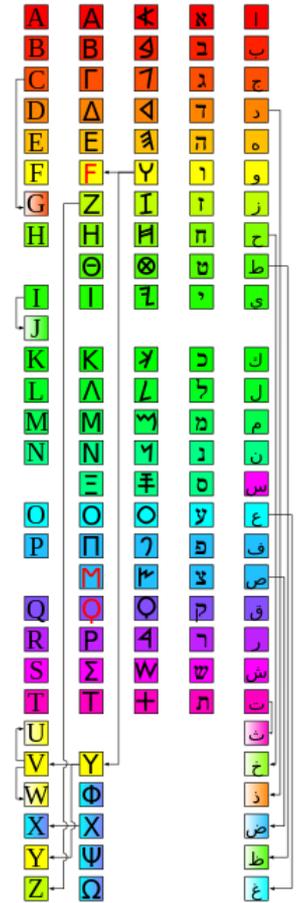
Suprasegmentales

A juzgar por los cambios vocálicos que dependen del acento, se puede determinar que la mayoría de las palabras serían agudas, como en hebreo bíblico.³² Probablemente las vocales largas aparecían únicamente en las sílabas libres.³³

Escritura

El fenicio se escribía mediante el alfabeto fenicio, un abyad derivado de la escritura protocananea que acabó dando lugar al alfabeto griego y, a partir de éste, al latino. La variante occidental (púnica) desarrolló gradualmente una escritura más cursiva. Hacia la época de la segunda guerra púnica se desarrolló una escritura aún más cursiva,³⁴ que se conoce como neopúnica. Esta convivió con otras formas más conservadoras y acabó siendo la dominante tras la batalla de Cartago (146 a. C.).³⁵ La escritura neopúnica tendió a marcar las distintas vocales con *matres lectionis* mucho más a menudo que los sistemas anteriores, y comenzó también a utilizar sistemáticamente ciertas letras para determinados valores,³⁵ especialmente las finales, con una *‘alp* y ocasionalmente con una *‘ain*. Por último, se han hallado algunas inscripciones del siglo I a. C. que utilizan el alfabeto griego, y un buen número de inscripciones de Tripolitania, que durante el siglo III y el IV utilizan el alfabeto latino para este fin.³⁶

Alfabeto fenicio					Alf. latino ¹⁹	Alf. griego ¹⁹
Letra	Uni.	Nombre	Significado	Fon.		
𐤀	𐤁	'alp	buey	' [ʔ]	A, E, I, O, U	A, E, H, I, O, Ω, Y, OY
𐤂	𐤃	bēt	casa	b [b]	B, 𐤁 ^{n.3}	B, φ ^{n.3}
𐤄	𐤅	gaml	camello	g [g]	G	Γ
𐤆	𐤇	delt	puerta	d [d]	D	Δ
𐤈	𐤉	he	ventana	h [h]	H, 𐤈 ^{n.4}	' , 𐤈 ^{n.4}
𐤊	𐤋	wau	anzuelo	w [w]	U	OY
𐤌	𐤍	zai	arma	z [z]	SD, SS, S; z ^{n.5}	Z, Σ
𐤎	𐤏	het	muro	h [h]	H, 𐤈 ^{n.4}	' , 𐤈 ^{n.4}
𐤐	𐤑	tet	rueda	t [tʰ]	T	Τ
𐤒	𐤓	yod	mano	y [j]	I	Ι
𐤕	𐤖	kap	palma (de la mano)	k [k]	CH, H	X
𐤗	𐤘	lamd	aguijada	l [l]	L	Λ
𐤙	𐤚	mem	agua	m [m]	M	Μ
𐤛	𐤜	nun	serpiente	n [n]	N	Ν
𐤞	𐤟	semk	pez	s [s]	S	Σ
𐤡	𐤢	'ain	ojo	' [ʔ]	𐤀 ^{n.4}	𐤀 ^{n.4}
𐤤	𐤥	pe	boca	p [p]	P, PH, F	Π, Φ
𐤨	𐤩	šade	caza	š [sʰ]	ST, TS, TZ; T; s ^{n.6}	T, Σ
𐤫	𐤬	qop	mono	q [q]	K	Κ
𐤭	𐤮	roš	cabeza	r [r]	R	Ρ
𐤱	𐤲	šin	diente	š [ʃ]	S	Σ
𐤴	𐤵	tau	señal	t [t]	TH	Θ



Las letras fenicias dieron lugar a versiones distintas en cada uno de los alfabetos que derivan de ellas. De izquierda a derecha: latino, griego, fenicio, hebreo, árabe.

Morfología

Morfología nominal

Los sustantivos fenicios flexionan en **género** (masculino y femenino), **número** (singular, plural y vestigios del dual) y estado (absoluto y constructo). Poseen además la categoría de determinación. Las **lenguas semíticas noroccidentales** tenían, igual que el **árabe clásico**, un sistema de vocales finales que marcaban los casos: *-u* para **nominativo**, *-a* para **acusativo** e *-i* para **genitivo**. Sin embargo, en fenicio las vocales finales cayeron en época temprana, por lo que solo quedan unos pequeños restos del **genitivo protosemítico**, entendiéndose el resto de relaciones **casuales** mediante la posición de las palabras en el sintagma o el uso de preposiciones.³⁷ Mientras que gran parte de las terminaciones concurren en la ortografía estándar, las inscripciones en alfabeto latino y griego han permitido reconstruir las terminaciones de sustantivo (que son iguales para los adjetivos):³⁸

Masculino						Femenino					
Singular		Dual		Plural		Singular		Dual		Plural	
Absoluto	Constructo	Absoluto	Constructo	Absoluto	Constructo	Absoluto	Constructo	Absoluto	Constructo	Absoluto	Constructo
𐤀	𐤀	𐤁-	𐤀	𐤁-	𐤀	𐤁-	𐤁-	𐤁+	𐤁-	𐤁-	𐤁-
-𐤀	-𐤀	-em	-ē	-im	-ē	-(o)t	-(o)t	-tēm	-tē	-ūt	-ūt

Parece que en púnico tardío se perdió la /-t/ final. Así, 𐤇𐤍𐤋𐤏 (hmlkt, «hijo de la reina») o 𐤇𐤍𐤋𐤏𐤁 ('hmlkt, «hermano de la reina») pasaron al **latín** como HIMILCO.³¹ Hackett, Joe Ann (2008). «Phoenician and Punic». En Roger D. Woodard, ed. *The Ancient Languages of Syria-Palestine and Arabia*. p. 90.</ref> Asimismo, el fonema /n/ se asimiló a las consonates siguientes: v. g. 𐤇𐤍 (št, «año») por *šant.³¹

En general, las terminaciones de los casos deben haber desaparecido hacia el **siglo IX a. C.** y no después del **siglo VII a. C.** Por ejemplo, el nombre de persona que en **acadio** se representó como *ma-ti-nu-ba- 'a-li* («Don de Baal»), con las terminaciones de **nominativo** (-u) y **genitivo** (-i), se registró como *ma-ta-an-ba- 'a-l* dos siglos después. Sin embargo, existen pruebas de la conservación del genitivo en el **sufijo posesivo** de primera persona del singular: 𐤇𐤁𐤎 ('abiya, «de mi padre») frente a 𐤇𐤁𐤎 ('abī, «mi padre»).

Pronombres personales

El fenicio distinguía entre **pronombres personales** plenos y enclíticos, estos últimos sufijados. La pronunciación reconstruida de los pronombres plenos es la siguiente:³⁹

Pronombres plenos

	Singular	Plural
1ª	𐤀𐤍𐤏𐤍, 𐤍𐤏𐤍 'anōkī (menos frec. 'anek)	𐤍𐤏𐤍𐤏 'anaḥnū
2ª m.	𐤀𐤏 'atta(:)	sin constancia
2ª f.	𐤀𐤏 'atti(:)	sin constancia
3ª m.	𐤏𐤏𐤍, 𐤏𐤏, 𐤏𐤏 hu', hy, hu'at	𐤏𐤏𐤍 hummat
3ª f.	𐤏𐤏 hi'	𐤏𐤏𐤍 himmat



Inscripción púnica hallada en Nabeul (Túnez). Recuerda consagración de unos santuarios a Baal Hammon y Tanit.

Los pronombres personales enclíticos se añaden a los sustantivos (para indicar posesión), a las preposiciones y a los verbos (para indicar el complemento directo). Los que se muestran en la tabla inferior corresponden al «fenicio estándar», diferente de las variedades de Biblos o púnicas. Algunos de ellos tenían formas distintas según si aparecían tras una vocal o una consonante. También existían formas ligeramente distintas si seguían a un antiguo genitivo (que acababa en -i, y no en -ē, como el plural masculino).

Pronombres enclíticos

	Singular					Plural			
	tras sustantivo			tras verbo		tras sustantivo		tras verbo	
	tras cons.	tras gen.	tras vocal	tras cons.	tras vocal	tras cons.	tras vocal	tras cons.	tras vocal
1ª	∅ -ī	𐤀- -iya(:)	𐤀- -ayy	𐤎- -nī		𐤎- -o(:n)		𐤎- -nu(:)	
2ª m.			𐤎- -ka(:)					sin constancia	
2ª f.			𐤎- -ki(:)					sin constancia	
3ª m.	∅ -o:	𐤀- -iyu(:)	𐤀- -ēyu(:)	∅ -o:	𐤀- -iyu(:)	𐤎- -o(:m)	𐤎𐤎- -nōm	𐤎- -o(:m)	𐤎𐤎- -nōm
3ª f.	∅ -a:	𐤀- -iya(:)	𐤀- -ēya(:)	∅ -a:	𐤀- -iya(:)	𐤎- -e(:m)	𐤎𐤎- -nēm	𐤎- -e(:m)	𐤎𐤎- -nēm

Las formas enclíticas variaban también según el dialecto. En el dialecto arcaico de Biblos, los pronombres de 3ª persona eran 𐤏- o 𐤎- (-ō) para el masculino singular (𐤎- /-ēw/ tras vocal), 𐤏- (-aha(:)) para el femenino singular y 𐤏𐤏- (-hum(ma)) para el masculino plural. En púnico tardío, se escribía 𐤎- para la 3ª persona de singular en femenino y masculino, sin que cambiara la pronunciación, aunque el pronombre de 3ª persona singular masculino podía ser 𐤎- (-im).

Pronombres demostrativos

El pronombre demostrativo de cercanía («este /a») tenía muchas variantes, recogidas en la tabla que sigue. El pronombre demostrativo de lejanía («ese /a», «aquel, aquella») es idéntico a los pronombres plenos de tercera persona.

Demostrativo de cercanía

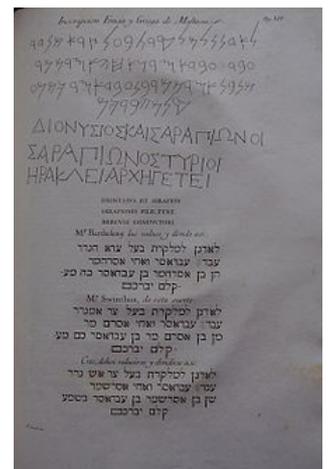
	Singular		Plural
	masc.	fem.	
estándar	𐤀 zi		𐤏𐤏 'al
chipriota	𐤀𐤏 'iz		
biblio	𐤎𐤀, 𐤀 zi, zin	𐤏𐤀, 𐤀𐤀 zit, zi'	
púnico	𐤀𐤀, 𐤀𐤏, 𐤏 s(i), sit, zit		

Otros pronombres

Los pronombres interrogativos son 𐤏𐤏 (miya o quizás mi, «quién») y 𐤎 (mū, «qué»). Existe un pronombre indefinido que significa «cualquier cosa» y se escribe 𐤎𐤎𐤎, aunque se desconoce su lectura. El pronombre relativo consiste en una 𐤎 (š), ya seguida o precedida de vocal.

Artículo definido

El artículo definido se escribía 𐤏 (h) en fenicio estándar y sonaba /ha-, reduplicando la vocal siguiente, como en 𐤎𐤏𐤏𐤎𐤏𐤏 𐤎𐤏𐤏 (melīṣ hek-Korsīm, «intérprete de corso»).³ En púnico tardío también se puede encontrar como 𐤏 (') o 𐤎 ('), dado el debilitamiento y confusión de las guturales. Similarmente a lo que sucedía en hebreo bíblico, la consonante inicial del artículo cae ante las preposiciones 𐤏 (b-, «en»), 𐤀 (l-, «para») y 𐤎 (k-, «cual»). También podía caer ante otras partículas como el marcador de objeto directo 𐤀𐤏𐤏 ('ayit) o la conjunción 𐤎 (w-, «y»).



Inscripción bilingüe greco-fenicia hallada en Malta. En este libro, *El alfabeto y lengua de los Fenices y de sus colonias* (1772), dio Francisco Pérez Bayer por primera vez la lectura exacta del texto fenicio.

Numerales

Véase también: [Numeración fenicia](#)

De los números cardinales del uno al diez, «uno» es un adjetivo, «dos» es formalmente un sustantivo dual y el resto son sustantivos en singular, todos ellos distinguiendo género: «uno /a», אֶחָד ('eḥhad), f. תְּחָת ('eḥhat); «dos», שְׁנַיִם (šnēm, en estado constructo שְׁנַיִם šnē), f. תְּשַׁבְּעַת (štēm, en estado constructo תְּשַׁבְּעַת šte); «tres», תְּשַׁלְּשִׁית (šalūšit), f. שְׁלֹשָׁה (šalūš); «cuatro», תְּשַׁבְּעַת ('arba 'at), f. אַרְבָּעָה ('arba '); «cinco», תְּשַׁבְּעַת (ḥamišit) f. חֲמִישִׁית (ḥameš); «seis», תְּשַׁבְּעַת (šešit) f. שֵׁשׁ (šeš); «siete», תְּשַׁבְּעַת (šeba 'at) f. שִׁבְעָה (šeba '); «ocho», תְּשַׁבְּעַת (šamūnit) f. שְׁמֹנֶה (šamūne); «nueve», תְּשַׁבְּעַת (tiša 'at) f. עֶשְׂרִים (teša '); «diez», תְּשַׁבְּעַת ('ašert) f. אֶשֶׁר ('ašar).⁴⁰ Las decenas son, morfológicamente, masculinos en plural de las unidades: «veinte», שְׁעֵרִים ('ašerim); «treinta», שְׁלֹשִׁים (šalūšim); «cuarenta», אַרְבָּעִים ('arba 'im); «cincuenta» חֲמִישִׁים (ḥamiššim); «sesenta», שִׁשִּׁים (šišim); «setenta» שִׁבְעִים (šib 'im); «ochenta» שְׁמֹנִים (šamūnim); «noventa» תִּשְׁעִים (tiš 'im).⁴⁰ Los numerales compuestos se forman con י (w-, «y»): «doce» שְׁשָׁלְשִׁים ('ašer wa-šnēm). El número «cien» es תְּשַׁבְּעַת (mi 't), «doscientos» es su dual, תְּשַׁבְּעַת (mi 'tēm) y el resto se forman como «trescientos»: תְּשַׁבְּעַת שְׁלֹשָׁה (šalūš mi 't); «mil» es אֶלֶף ('alp).⁴⁰ Los ordinales se forman añadiendo ל- (-iy).⁴¹

Morfología verbal

El verbo fenicio tiene flexión de persona, número, género, modo, voz, aspecto y tiempo. Hay tres modos: indicativo, no-indicativo (subjuntivo, optativo, yusivo, cohortativo) e imperativo; cuatro voces: activa (transitiva e intransitiva), pasiva, estativa y reflexiva; dos aspectos: perfectivo e imperfectivo; y seis tiempos: pretérito perfecto, pretérito imperfecto, pluscuamperfecto, presente perfecto, presente imperfecto y futuro.⁴² Al igual que las otras lenguas semíticas, el fenicio tiene varios «patrones verbales» o «raíces», que expresan el tipo de acción, el nivel de transitividad y la voz. En fenicio estándar existían cinco patrones o conjugaciones: G o Qal (ritmo *qatal*), N o Nip 'al (ritmo *niqtal*), D o Pi 'el (ritmo *qittel*), Y o Yip 'il (ritmo *yiqtel*) y tD o Yitpe 'el (ritmo *yitqettel*).⁴² ⁴³ Cada ritmo tiene las siguientes formas: forma sufijada (o de perfecto), forma prefijada (o de imperfecto), participio activo, participio pasivo, imperativo, infinitivo absoluto e infinitivo constructo.⁴² ⁴³

Las tablas siguientes presentan el paradigma, para el patrón Qal o básico, de la forma de «perfecto» o «sufijada» a la derecha y de la forma de «imperfecto» o «prefijada» a la izquierda. Esta última es indistinguible de la forma yusiva que constituía un paradigma diferenciado en protosemítico.⁴⁴

	Imperfecto		Perfecto	
	Singular	Plural	Singular	Plural
1ª	ל+ל+פ qatalī	ל+ל+פ qatalnū	1ª	ל+פ+ק 'iqtul ל+פ+ק niqtul
2ª m.	ל+ל+פ qatalā	sin constancia	2ª m.	ל+פ+ת tiqtul ל+פ+ת tiqtulū ^{n.7}
2ª f.	ל+ל+פ qatalī(t)	sin constancia	2ª f.	ל+ל+פ+ת tiqtulī ל+ל+פ+ת tiqtulna
3ª m.	ל+פ qatōl	ל+פ qatalū	3ª m.	ל+פ+ל yiqtul ל+פ+ל yiqtulū
3ª f.	ל+ל+פ qatalō(t) ⁴⁵ n.8	sin constancia	3ª f.	ל+פ+ת tiqtul sin constancia

Las terminaciones de imperativo eran presumiblemente -∅, -ī y -ū para las segundas personas del singular masculino y femenino y del plural masculino, respectivamente, aunque las tres se representan ortográficamente como ל+פ (qtl).⁴⁵

Los participios del patrón Qal seguían los ritmos que se expresan en la tabla siguiente. Las pronunciaciones precedidas de asterisco (*) se han reconstruido a partir de los modelos protosemíticos correspondientes:

Participios

Activo				Pasivo			
masculino		femenino		masculino		femenino	
sg.	pl.	sg.	pl.	sg.	pl.	sg.	pl.
ל+פ qūtel; qōtil	ל+פ qotlim, ⁴⁵ qōtilim	ל+פ+ת *qātil(a)t	ל+פ+ת *qātilāt	ל+פ qatūl, ⁴⁵ qatīl ⁴⁶	ל+פ+ת qatūlim	ל+פ+ת *qatult, *qatūlat	ל+פ+ת *qatūlat

Patrones derivados

- **N** o **Nip 'al** (pasivo o reflexivo): en la forma sufijada sigue el ritmo *niqtal*, aunque en la forma prefijada pierde la 'n' al asimilarse a la consonante siguiente, que se dobla, dando el ritmo *yiqqatel*.⁴²
- **D** o **Pi 'el** (intensivo activo): en la forma sufijada sigue el ritmo *qittel*, en la forma prefijada *yaqattil*, en el imperativo y el infinitivo constructo *qattil*, en el infinitivo absoluto *qattōl* y en el participio *maqattil*, siendo característica la consonante medial doblada.⁴⁷ Su patrón pasivo se denomina *Dp* o *Pu 'al* y sigue el ritmo *quttal*.
- **Y** o **Hip 'il** (causativo activo): en la forma sufijada sigue el ritmo *yiqtil* ('iqtil en púnico), en la prefijada y el infinitivo *yaqtil* y en el participio *maqtil* o, al menos en púnico tardío *miqtil*.⁴⁷ Su patrón pasivo se denomina *Yp* o *Hop 'al* y sigue el ritmo *yuqtal*.
- **tD** o **Yitpe 'el** (intensivo o reflexivo de Pi 'el): en la forma sufijada sigue el ritmo *yitqettel*.⁴² ⁴⁸

Varios de los patrones tenían además fomas «internas» de formar la voz pasiva al cambiar el ritmo vocálico. Hay constancia del patrón de voz pasiva para patrón G, que sería ל+ל+פ (*qyatal* < *qatal*).⁴⁵ Otro patrón de significación pasivo-reflexivo es el denominado *Gt*, que sigue el ritmo (i)qatal.⁴³

Adverbios

Referencias

- Krahmalkov, Charles R. (2001). «1. The Phoenician language». A *Phoenician-Punic Grammar*. Leiden; Boston; Köln: Brill. pp. 2 y ss.
- Harris, Zellig Shabbetai (1990). «Introduction». A *Grammar of the Phoenician Language*. American Oriental Series Volume 8 (7ª edición). New Haven: American Oriental Society. pp. 8 y ss. ISBN 0-940490-08-0.
- Lipiński, Edward (2004). *Itineraria Phoenicia*. pp. 139-141.
- Krahmalkov, Charles R. (2001). «1. The Phoenician language». A *Phoenician-Punic Grammar*. Leiden; Boston; Köln: Brill. pp. 14 y ss.
- «Cippus from Malta» (http://www.louvre.fr/llv/oeuvres/detail_notice.jsp?CONTENT%3C%3Ecnt_id=10134198673225322&CURRENT_LL_V_NOTICE%3C%3Ecnt_id=10134198673225322&FOLDE_R%3C%3Efolder_id=9852723696500787&bmLocale=en) (en inglés). Louvre.com. 2009. Consultado el 16 de febrero de 2011.
- «The Maltese Language» (<https://web.archive.org/web/20110824050908/http://www.my-malta.com/interesting/MalteseLanguage.html>). *My Malta*. Archivado desde el original (<http://www.my-malta.com/interesting/MalteseLanguage.html>) el 24 de agosto de 2011. Consultado el 1 de julio de 2011.
- Krahmalkov, Charles R. (2001). «1. The Phoenician language». A *Phoenician-Punic Grammar*. Leiden; Boston; Köln: Brill. p. 1.
- Wagner, Carlos G. (1989). *Historia del mundo Antiguo: Oriente: Los fenicios* (9). Akal. ISBN 84-7600-332-3.
- Krahmalkov, Charles R. (2001). «1. The Phoenician language». A *Phoenician-Punic Grammar*. Leiden; Boston; Köln: Brill. p. 5.
- Krahmalkov, Charles R. (2001). «1. The Phoenician language». A *Phoenician-Punic Grammar*. Leiden; Boston; Köln: Brill. p. 6.
- Amor Ruibal, Ángel María (2005). «Los problemas fundamentales de la filología comparada: su historia, su naturaleza y sus diversas relaciones científicas» (http://books.google.es/books?id=8iFy9nGX2uEC&pg=PA496&lpg=PA496&dq=%22literatura+fenicia%22&source=bl&ots=Z_E7Faj79F&sig=FznbXNV08eckoW1dZiSGsvvmjqQ&hl=ca&ei=Q4STRVWRKM3GtAaP6rj2Dg&sa=X&oi=book_result&ct=result&resnum=3&ved=0CC0Q6AEwAjgK#v=onepage&q=%22literatura%20fenicia%22&f=true). Consello da Cultura Galega. p. 496. ISBN 8496530078.
- «Latino-punic texts from North Africa» (<https://web.archive.org/web/20061209210028/http://www.let.leidenuniv.nl/vtw/jongeling/latpun/lpintro.htm>). *Universiteit Leiden* (en inglés). Archivado desde el original (<http://www.let.leidenuniv.nl/vtw/jongeling/latpun/LPINTR O.htm>) el 9 de diciembre de 2006. Consultado el 25 de agosto de 2009.
- Lipiński, Edward (2002). *Semitic Languages: Outline of a Comparative Grammar* (<http://www.peeters-leuven.be/boekoverz.asp?nr=6387>). Orientalia Lovaniensia analecta 80. Belgium: Peeters Leeuven. p. 575. ISBN 978-90-429-0815-4. Consultado el miércoles 2 de septiembre de 2009.
- Fernández Castro, María Cruz. «La península ibérica en época prerromana: Dossier. La etimología de España; ¿tierra de conejos?». En Linch, John, ed. *Historia de España, El País II*. p. 40. ISBN 978-84-9815-764-2.
- Krahmalkov, Charles R. (2001). «1. The Phoenician language». A *Phoenician-Punic Grammar*. Leiden; Boston; Köln: Brill. pp. 6 y ss.
- Martín Ruiz, Juan Antonio (2007). «Los libros púnicos de Cartago: a la búsqueda de un saber perdido». *Byrsa: revista semestrale di arte, cultura e archeologia del mediterraneo punico* (Polis expresse) (1-2 (VI)).
- Fernández Ardanaz, Santiago (2000). «Enculturación en el mundo neopúnico: traducción de la Biblia al neopúnico en los ss. IV-V d.C.» (<http://interclassica.um.es/var/plain/storage/original/application/63ef2c4189f3450954262cde85161f37.pdf>). *II Congreso Internacional del Mundo Púnico*. pp. 409-413.
- Error en la cita: Etiqueta <ref> no válida; no se ha definido el contenido de las referencias llamadas harris14s**
- Krahmalkov, Charles R. (2001). «2. The alphabet, orthography and phonology». A *Phoenician-Punic Grammar*. Leiden; Boston; Köln: Brill. pp. 20 y ss.
- Hackett, Joe Ann (2008). «Phoenician and Punic». En Roger D. Woodard, ed. *The Ancient Languages of Syria-Palestine and Arabia*. p. 86.
- Segert, Stanislav (1997). «Phoenician and Punic phonology». En Alan S. Kaye; Peter T. Daniels, ed. *Phonologies of Asia and Africa: (including the Caucasus)*. p. 59.
- Hackett, Joe Ann (2008). «Phoenician and Punic». En Roger D. Woodard, ed. *The Ancient Languages of Syria-Palestine and Arabia*. p. 87.
- Kerr, Robert M. (2010). *Latino-Punic Epigraphy: A Descriptive Study of the Inscriptions*. p. 126.
- Hackett, Joe Ann (2008). «Phoenician and Punic». *The Ancient Languages of Syria-Palestine and Arabia*. Roger D. Woodard. p. 87.
- Segert, Stanislav. «The Semitic Languages». En Robert Hetzron, ed.
- Лявданский, А.К. (2009). *Финикийский язык. Языки мира: семитские языки. Аккадский язык. Северозападносемитские языки*. ред. Белова. p. 283.
- Kerr, Robert M. (2010). *Latino-Punic Epigraphy: A Descriptive Study of the Inscriptions*. pp. 105 y ss.
- Segert, Stanislav (1997). «Phoenician and Punic phonology». En Alan S. Kaye; Peter T. Daniels, ed. *Phonologies of Asia and Africa: (including the Caucasus)*. p. 60.
- Segert, Stanislav. «Phoenician and the Eastern Canaanite languages». En Robert Hetzron, ed. *The Semitic Languages*. p. 175.
- Hackett, Joe Ann (2008). «Phoenician and Punic». En Roger D. Woodard, ed. *The Ancient Languages of Syria-Palestine and Arabia*. p. 88.
- Segert, Stanislav (1997). «Phoenician and Punic phonology». En Alan S. Kaye; Peter T. Daniels, ed. *Phonologies of Asia and Africa: (including the Caucasus)*. p. 61.
- Hackett, Joe Ann (2008). «Phoenician and Punic». En Roger D. Woodard, ed. *The Ancient Languages of Syria-Palestine and Arabia*. p. 89.
- Segert, Stanislav (1997). «Phoenician and Punic phonology». En Alan S. Kaye; Peter T. Daniels, ed. *Phonologies of Asia and Africa: (including the Caucasus)*. p. 63.
- Jongeling, K.; Robert Kerr. *Late Punic epigraphy*. p. 10.
- Benz, Franz L. (1982). *Personal Names in the Phoenician and Punic Inscriptions*. pp. 12-14.
- Jongeling, K.; Robert Kerr. *Late Punic epigraphy*. p. 2.
- Cunchillos, José Luis; Zamora, José Ángel (1997). «Nombres y adjetivos». *Gramática fenicia elemental*. Madrid: CSIC. p. 72. ISBN 84-00-07702-4.
- Segert, Stanislav (2007). «Phoenician and Punic Morphology». En Alan S. Kaye, ed. *Morphologies of Asia and philippines Morphologies of Asia and Africa*. p. 79.
- Hackett, Joe Ann (2008). «Phoenician and Punic». En Roger D. Woodard, ed. *The Ancient Languages of Syria-Palestine and Arabia*.
- Krahmalkov, Charles R. (2001). «12. The Numerals». A *Phoenician-Punic Grammar*. Leiden; Boston; Köln: Brill. pp. 215 y ss.
- Segert, Stanislav (2007). «Phoenician and Punic Morphology». En Alan S. Kaye, ed. *Morphologies of Asia and Africa. Morphologies of Asia and Africa*. p. 80.
- Krahmalkov, Charles R. (2001). «9. The verb: introduction and suffixing form». A *Phoenician-Punic Grammar*. Leiden; Boston; Köln: Brill. pp. 151 y ss.
- Cunchillos, José Luis; Zamora, José Ángel (1997). «El verbo». *Gramática fenicia elemental*. Madrid: CSIC. p. 53. ISBN 84-00-07702-4.
- Las vocalizaciones siguen Hackett, Joe Ann (2008). «Phoenician and Punic». En Roger D. Woodard, ed. *The Ancient Languages of Syria-Palestine and Arabia*. y la escritura se ha extraído de Segert, Stanislav (1997). «Phoenician and Punic phonology». En Alan S. Kaye; Peter T. Daniels, ed. *Phonologies of Asia and Africa: (including the Caucasus)*. p. 82.
- Segert, Stanislav (1997). «Phoenician and Punic phonology». En Alan S. Kaye; Peter T. Daniels, ed. *Phonologies of Asia and Africa: (including the Caucasus)*. p. 82.
- Лявданский, А.К. (2009). *Финикийский язык. Языки мира: семитские языки. Аккадский язык. Северозападносемитские*

языки. ред. Белова. p. 293.

17. Hackett, Joe Ann (2008). «Phoenician and Punic». En Roger D. Woodard, ed. *The Ancient Languages of Syria-Palestine and Arabia*. p. 97.
18. Hackett, Joe Ann (2008). «Phoenician and Punic». En Roger D. Woodard, ed. *The Ancient Languages of Syria-Palestine and Arabia*. p. 99.
19. Hackett, Joe Ann (2008). «Phoenician and Punic». En Roger D. Woodard, ed. *The Ancient Languages of Syria-Palestine and Arabia*. p. 98.
50. Booth, Scott W. (2007). «Using corpus linguistics to address some questionings of Phoenician grammar and syntax found in the Kulamuwa inscription» (https://web.archive.org/web/20120323093102/http://boothhouse.com/content/Booth_Using_Corpus_Linguistics.pdf). p. 196. Archivado desde el original (http://boothhouse.com/content/Booth_Using_Corpus_Linguistics.pdf) el 23 de marzo de 2012.
51. «Alfabeto fenicio» (<https://web.archive.org/web/20191023061436/http://www.proel.org/index.php?pagina=alfabetos%2Ffenicio>). *Proel (Promotora Española de Lingüística)*. Archivado desde el original (<http://www.proel.org/index.php?pagina=alfabetos/fenicio>) el 23 de octubre de 2019. Consultado el 5 de julio de 2011.
52. Дьяконов И. М (1967). *Языки древней Передней Азии*. Москва: Издательство Наука.

Notas

1. La evolución del topónimo de **Cádiz** es la que sigue: Cádiz < ár. **قَادِش**, *Qādis* < lat. GADES < fen. **𐤒𐤍𐤃𐤓**), (*ʿ*)*gdr*, «castillo, fortaleza, recinto murado».
2. El término *ʿ* y aparece también en el topónimo **יבִּזְמ** (*ʿybšm*, «Ibiza»): Fuentes, M. J. (1997). *Diccionari abreujat fenici-català*. p. 18.
3. La letra **𐤓** representaba con toda seguridad el fonema [v]; no se sabe con certeza si la **𐤔** también lo representaba.
4. Este fonema parece haber desaparecido en púnico tardío, por lo que no suele estar representado en textos escritos con el alfabeto latino o griego.
5. Sólo en transcripciones realizadas por hablantes no nativos.
6. Todas estas grafías pretenden representar un sonido africado, que en púnico tardío se asimiló a [s]
7. En púnico **𐤒𐤍𐤃𐤓** (*qtł* *ʿ*)
8. También **𐤒𐤍𐤃** (*qtł*); en púnico **𐤒𐤍𐤃** (*qtł* *ʿ*)

Bibliografía

Gramáticas

- Cunchillos, Jesús Luis; Zamora, José Ángel (1997). *Gramática fenicia elemental*. Madrid: CSIC. ISBN 84-00-07702-4.
- Friedrich, Johannes (1951). *Phönizisch-Punische Grammatik*. *Analecta Orientalia* 32. Roma: Pontificium Institutum Biblicum.
- Friedrich, Johannes; Röllig, Wolfgang (1970). *Phönizisch-Punische Grammatik*. *Analecta Orientalia* 46 (2ª edición). Roma: Pontificium Institutum Biblicum.
- Harris, Zellig Shabbetai (1936). *A Grammar of the Phoenician Language*. American Oriental Series Volume 8. New Haven: American Oriental Society.
- Krahmalkov, Charles R. (2001). *A Phoenician-Punic Grammar*. Leiden; Boston; Köln: Brill. ISBN 90-04-11771-7.
- Rosenberg, Josef (1970). *Phoenizische Grammatik*. Viena; Leipzig: Hartleben Verlag.
- Shröder, Paul (1869). *Die Phönizische Sprache. Entwurf einer Grammatik nebst Sprach- und Schriftproben mit einem Anhang, enthaltend eine Erklärung der punischen Stellen im Pönulus des Plautus*. Halle: Verlag der Buchhandlung des Waisenhauses.
- Segert, Stanislav (1976). *A grammar of Phoenician and Punic*. Múnich: C.H. Beck.
- Shifman, Il'ya Sh. (1963). *Finikiyskiy Yazyk*. Akademija Nauk SSSR. Moscú: Izdatel'stvo Vostoynoi Literatury.
- Van den Branden, Albert. *Grammaire Phénicienne*. Beyrouth: Librairie du Liban.

Diccionarios y léxicos

- Bloch, Armand (1890). *Phoenicisches Glossar*. Berlín: Mayer und Mueller.
- Donner, Herbert; Röllig, Wolfgang (1964). «Kanaanäische Glossar». *Kanaanäische und aramäische Inschriften III*. Wiesbaden Harrassowitz.
- Fuentes Estañol, María José (1980). *Vocabulario Fenicio I*. Biblioteca fenicia. Barcelona: CSIC.
- Noftijzer, Jean, Jongeling K. (1995). *Dictionary of the North-West Semitic Inscriptions*. Leiden; Nueva York, Colonia: E.J. Brill.
- Jean, Charles F.; Hoftijzer, Jean (1965). *Dictionnaire des inscriptions semitiques de l'Ouest*. Leiden: E.J. Brill.
- Levy, Mauritz Abraham (1864). *Phoenizisches Woerterbuch*.
- Tomback, Richard S. (1978). *A Comparative Lexicon of the Phoenician and Punic Language*. Missoula: Scholars Press (Society of Biblical Literature).

Enlaces externos

-  **Wikimedia Commons** alberga una categoría multimedia sobre **Idioma fenicio**.
- Caracteres fenicios de la versión 5.0 de Unicode (<https://web.archive.org/web/20130716201041/http://www.canaanite.org/encoding/index.html>)

Esta página se editó por última vez el 22 jul 2020 a las 16:09.

El texto está disponible bajo la [Licencia Creative Commons Atribución Compartir Igual 3.0](#); pueden aplicarse cláusulas adicionales. Al usar este sitio, usted acepta nuestros [términos de uso](#) y nuestra [política de privacidad](#).
Wikipedia® es una marca registrada de la [Fundación Wikimedia, Inc.](#), una organización sin ánimo de lucro.